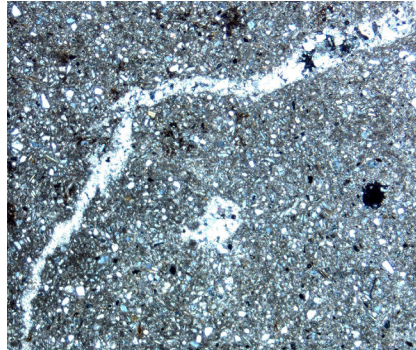


BESTANDTEILE DES LÖSS COMPOSITION OF LOESS

LÖSS besteht vorwiegend aus Partikeln der Korngröße Schluff (0,02 bis 0,0063 mm). Er enthält Quarz, Feldspäte, Glimmer, Tonminerale und vor allem Kalk. Eine Kluft ist mit weißem Kalk gefüllt.

LOESS consists mainly of silt grain-sized particles (0.02 to 0.0063 mm). It contains quartz, feldspars, mica, clay minerals and primarily lime. A crevice is filled with white lime.



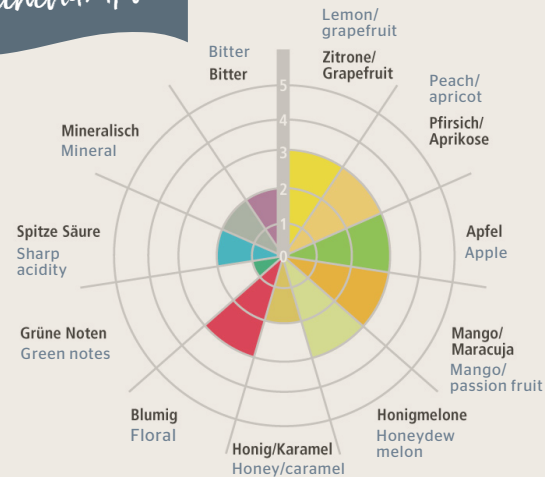
WEINBERGS- BODEN AUS LÖSS VINEYARD LOESS SOIL

Ein karbonat- und basenreicher Feuchtstandort mit besten Reifemöglichkeiten.

A carbonate-rich alkaline wetland with ideal ripening conditions.

WINE CHARACTER

Weincharakter



DER FRUCHTBARE LÖSSBODEN versorgt die Rebe mit allem Notwendigen im Übermaß. So wundert es nicht, wenn sich die verschwenderische Fülle unmittelbar im Wein widerspiegelt: Er besticht durch eine Harmonie von ausgeprägter Aromatik und wirkt saftig mit einer großen Bandbreite verschiedenster Fruchtaromen. Es dominieren Noten reifer Früchte wie Pfirsich und tropische Früchte. Ausgewogen ist das komplexe Spiel von süßer balancierter Säure, reichem Körper und einer angenehmen Weichheit. Die zarte Säure ist typisch für Weine von kalkhaltigen Böden und sorgt für Harmonie.

THE FERTILE SOIL provides the vine with a surplus of everything it needs, so it comes as no surprise that this overabundance is naturally reflected in the wine itself. Its lush character features a harmony of distinctive aromatics with a wide range of fruity aromas dominated by notes of ripe fruits such as peach and tropical fruits. The complex interplay of sweet, balanced acids, rich body and pleasant softness is finely tuned. The delicate acidity is typical of wines from calcareous soils and ensures harmony.



rheingau.com/boden

WEINBERGS- BODEN VINEYARD SOIL

Löss



TERROIR - DIE HERKUNFT SCHMECKEN
TERROIR - TASTE THE ORIGIN



ELTVILLE - Hohlweg im Löss ELTVILLE - ravine in the loess

GESTEIN UND BODEN ROCK AND SOIL

LÖSS PRÄGT wie kein anderes Substrat den Boden im Rheingau. Er ist eines der besten Substrate für die landwirtschaftliche Nutzung. Meist liegt das helle, feinkörnige und kalkreiche Sediment vor unserem Blick verborgen im Untergrund. Dann wieder formt der Löss in tief eingeschnittenen Hohlwegen imposante Steilwände. Löss ist Staub der Eiszeiten. Stürme bliesen feine Mineralkörner aus den Schotterfluren und vegetationsfreien Böden der Kältewüsten. Bei nachlassendem Wind fiel der Staub zu Boden. Es entstanden Ablagerungen, die wir Löss nennen. Decken von mehreren Metern Mächtigkeit wurden fast überall im Rheingau auf die Landschaft geweht.

LOESS TRANSFORMS the soil in the Rheingau like no other substrate. It is one of the best substrates for agricultural use. The pale, fine-grained calcareous sediment lies mostly hidden from view beneath the ground. But in some areas, loess forms impressively steep walls in deep ravines. Loess is the dust of the ice ages. Storms blew fine mineral grains from the gravel plains and vegetation-free soils of the Arctic deserts. Whenever the wind subsided, the dust fell to the ground. Deposits were formed, which we call loess. Blankets several metres thick drifted across the landscape nearly everywhere in the Rheingau.



BODEN- EIGENSCHAFTEN SOIL PROPERTIES

- **sehr großer Wasserspeicher**
very large water reservoir
- **sehr großer Wurzelraum**
very large rhizosphere
- **mäßig durchlüftet**
moderately ventilated
- **mäßig erwärmbar**
somewhat easily warmed
- **kalkreich**
calcareous
- **reiches Mineralstoffreservoir**
rich mineral reservoir

HELLER LÖSS prägt das Bild vieler Weinbergsfuren

LIGHT LOESS is commonly seen in many vineyards

HELLER LÖSS-BODEN

Unter dem heutigen Klima wurde aus dem Löss der Kalk und der Ton ausgewaschen und in tiefere Bodenhorizonte verlagert. Diese Bodenhorizonte sind inzwischen vielerorts abgetragen. Im Oberboden ist das verbliebene braune Bodenmaterial mit kalkhaltigem Löss vermischt. Darunter folgt heller, unveränderter Löss.

Regenwürmer graben Gänge bis tief in den Untergrund (dunkle Flecken) und bringen frischen Löss in den Oberboden ein. Das lockere Substrat macht es der Rebe leicht, Wurzeln in die Tiefe zu treiben. Herausragend ist das Vermögen des Löss, große Mengen Wasser zu speichern. Der Boden lässt sich gut bearbeiten, wird aber besonders leicht abgeschwemmt.

Ein großes Wasserreservoir und ein breites Mineralstoffspektrum gewährleisten auch in Phasen von Trockenheit eine gute Versorgung. Wenn das Kleinklima stimmt, sind Lössböden hervorragende Weinbaustandorte mit besten Reifebedingungen.

LIGHT LOESS SOIL

In our modern climate, lime and clay were flushed out of the loess and shifted to lower soil horizons. These soil horizons are now eroded in many places. In the topsoil, the remaining brown soil matter is mixed with calcareous loess. Light loess lies beneath it in its original state.

Earthworms dig passages deep into the subsoil (dark spots) and bring fresh loess into the topsoil. The loose substrate makes it easy for the vines' roots to grow deep into the ground. Loess has exceptional water storage capacities. The soil is easy to work, but it is also very easily washed away.

A large water reservoir and a wide range of minerals ensure that the soil is well provisioned, even in periods of drought. With the right microclimate, loess soils are excellent wine-growing sites with optimal conditions for maturation.

*Bildquellen: Peter Böhm, Filmagentur Rheingau,
Gesteinsdünnsschliff: Hessisches Landesamt für Umwelt und Geologie
Spinne Weinaromen: Florian Muskat
Datenquelle Karte: GÜK200 © BGR, Hannover 2009*



VERWANDLUNGSKÜNSTLER: Löss, feucht und trocken
QUICK-CHANGE ARTIST: Loess, wet and dry



VERBREITUNG VON LÖSS UND LÖSSLEHM
SPREAD OF LOESS AND LOESS CLAY



LÖSS-LANDSCHAFT

sanft geformt

LOESS LANDSCAPE gently shaped

DER NAME LÖSS wurde von Äolus, dem römischen Gott des Windes, abgeleitet. Die in Löss gekleidete Landschaft hat sanfte Formen.

THE NAME LOESS was derived from Aeolus, the Roman god of the winds. Loess is spread throughout the gently shaped landscape.